Note on Transliteration

The transliteration of Belarusian, Russian, and Ukrainian in this book follows the Library of Congress system with the exception that for the sake of readability the many »ь« (soft signs) in Ukrainian are represented as »'« only in the footnotes but not in the main text.

Hebrew is transliterated according to a simplified version of the Library of Congress system with the aim to reflect the pronunciation of Modern Hebrew: *alef* and *ayin* are both depicted as »´,« *tet* and *taf* as »t,« and *kaf* and *kuf* as »k,« whereas the distinction between *ḥet* and *khaf* has been retained in the form of »ḥ« and »kh.«

The transliteration of Yiddish follows the YIVO-style.